



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

## AUSZUG aus der EG-Betriebserlaubnis (EG-BE) / EXCERPT from the EC Approval (WVTA)

EG-Genehmigungs.Nr./ EC-Approval No.: **e3\*2002/24\*0231\*01** vom / dated: **05.12.2003**

Fahrzeughersteller / Manufacturer	<b>HONDA (I)</b>
Fahrzeugtyp / Vehicle Type	<b>PC38</b>
Handelsbezeichnung / Commercial name	<b>CBF 600 S / SA (mit Teilverkleidung)</b>
Fahrzeug.-Ident.-Nr. / Vehicle-Ident.No.	<b>ZDCPC38# . . . . . (# = Ausführungscode s.u. / version code see below)</b>
Variante-Version / Variant-Version	<b>1-1, 1-2 (57 kW) # = A, B</b> <b>2-1, 2-2 (25 kW) # = C, D</b>

gültig ab Gen.-Nr./ valid from Approv.No **e3\*2002/24\*0231\*00**

Gemäß § 19 Abs.3 Nr.1b und Abs.7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Anbau zulässig. Nach der Umrüstung ist das Fahrzeug techn. identisch mit der jeweils genehmigten EG-BE Variante-Version.  
The following modification is permitted and covered by the Whole Vehicle Type Approval.  
After modification the vehicle is technical identical with the respective approved WVTA variant-version.

Art der Umrüstung Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale)/ Kind of modification Vehicle parts and identification	Randbedingungen (z.B.:Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) Conditions (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	Auflagen (gültig in Deutschland) Special Requirements (valid for Germany)
<b>Leistungsreduzierung</b> von 57 kW/10 500 min <sup>-1</sup> auf 25 kW/7000 min <sup>-1</sup> durch Einbau von Ansaugstutzen mit reduziertem Querschnitt  <b>Reduction of engine power</b> from 57 kW/10 500 min <sup>-1</sup> to 25 kW/7000 min <sup>-1</sup> by installation of insulators with reduced inlet area (height: 9.85 mm, width: 22.4 mm, marking: 25 kW)	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration):  <b>Ziff. 1: KRAFTRAD M.L.B. 2512 10</b> <b>Ziff. 6: 155 km/h (Höchstgeschwindigkeit / Max.speed)</b> <b>Ziff. 7: 25 kW / 7000 min<sup>-1</sup> (Motorleistung /Max.Power)</b> <b>Ziff.30: 85 dB(A) / 3500 min<sup>-1</sup>(Standgeräusch/Stat.noise)</b> <b>Ziff.31: 75 dB(A) (Fahrgeräusch/ Noise in motion)</b> <b>Ziff.33: Ziff.7: Leistungsred. d. Einbau v. Ansaugstutzen m. red. Querschnitt, Höhe 9,85, Breite 22,4; Kennz.: 25KW *</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b> <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>
<b>Leistungssteigerung</b> von 25 kW/7000 min <sup>-1</sup> auf 57 kW/10 500 min <sup>-1</sup> durch Einbau von Ansaugstutzen ohne Querschnittsverengung  <b>Rising of engine power</b> from 25 kW/7000 min <sup>-1</sup> to 57 kW/10 500 min <sup>-1</sup> by installation of insulators without restriction (Ø 31.3 mm)	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration):  <b>Ziff. 1: KRAFTRAD O.L.B. 2502 10</b> <b>Ziff. 6: 210 km/h (Höchstgeschwindigkeit / Max.speed)</b> <b>Ziff. 7: 57 kW / 10500 min<sup>-1</sup> (Motorleistung /Max.Power)</b> <b>Ziff.30: 90 dB(A) / 5250 min<sup>-1</sup>(Standgeräusch/Stat.noise)</b> <b>Ziff.31: 77 dB(A) (Fahrgeräusch/ Noise in motion)</b> <b>Ziff.33: Ziff.7: Leistungssteigerung d. Einbau v. Ansaugstutzen, Einlassdurchm. 31,3; ohne Kennz. *</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b> <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.  
The approval of the vehicle remains valid after described modification.

Die ggf. erforderliche Ein- bzw. Anbauabnahme (s.Auflagen) hat durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Nr 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis (gem. den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach §19 Abs.4 StVZO dokumentiert werden.  
Der Fahrzeugführer hat diesen Auszug aus der EG-BE einschließlich der erforderlichen Bestätigung des ordnungsgemäßen Ein- oder Anbaus mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen.

Kraftfahrt-Bundesamt  
im Auftrag

*Volker Suwe*  
**Volker Suwe**

Flensburg, den 14.01.2004

